



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2017

Marking Scheme

ITALIAN

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION **ITALIAN – HIGHER LEVEL**

MARKING SCHEME

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	120
Part III	Written Expression	60
Total		320

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)
SECTION A

Question	Answer	60 marks
1	Video Blog Entry	10
(a)	<i>Two of:</i> Architecture, history, culture	4 (3 + 1)
(b)	Because it's (always) beautiful	2
(c)	Modern art	4 (2 + 2)
2	Shopping List	10
(a)	For his grandfather	4
(b)	A book, on Italian, food /cookery	3 (1+1+ 1)
(c)	<i>One of:</i> scissors / glue / a rubber	3
3	Television Announcement	10
(a)	<i>Three of:</i> It starts at 6 o' clock, it's between Milan and Palermo, it's the Serie A, it's a final, it's on in the San Siro	5 (2+2+1)
(b)	The (world) news and (European) weather	3 (2+1)
(c)	<i>One of:</i> A love story, a young/Sicilian couple	2
4	Weather	10
(a)	Midday	2
(b)	Sunny, (up to) 25 degrees	4 (2 + 2)
(c)	Cold and windy	4 (2 + 2)
5	Family Reunion	10
(a)	To the airport	3
(b)	<i>Three of:</i> She's very nice, generous, she can speak to her with ease, she always listens to her, she sees her as an adult	4 (2+1+1)
(c)	<i>Three of:</i> A (big) handbag, a magazine (in English), a (yellow) iPad, (American) sweets	3 (1+1+ 1)
6	Making Plans	10
(a)	Her eldest/older sister	3 (1 + 2)
(b)	In the park, Sunday, evening/at 7:30	2 2 (1+1)
(c)	Electric guitar	3 (1 + 2)

SECTION B (i)

Question	Answer	40
1 (a)	He had a sore throat	4
(b)	A copy and a pen	4 (2 + 2)

2 (a)	From the 21 st to the 23 rd of May	4 (1+1+2)
(b)	They will get the underground (to their stop) and then walk (to the hostel)	4 (2 + 2)
3 (a)	The school (with which they do exchanges)	4
(b)	Four of: The differences between young people (from the north and those from the capital); school (life); hobbies; habits/customs; food; family; (future) professions	8 (2+2+2+ 2)
4	Two of: It's the oldest pizzeria, in Rome, it's (more than) 100 years old, it's in the centre	4 (2 + 2)
5 (a)	One of: To give to his parents, they can call if they have questions	4
(b)	39 11 47 89 03	4

SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	In a children's summer camp	4 (1+1+2)
(b)	A teacher	4
2 (a)	To prepare breakfast	4
(b)	One of: It gives them the chance to participate , to enjoy themselves	3
3 (a)	11:45	3
(b)	Three of: Ham roll/sandwich, apple, pear, grapes, crackers with chocolate/jam/marmalade, water	6 (2+2+2)
4 (a)	One of: It's too hot, the sun is too strong, there's a risk that they might get sunburned	4
(b)	5 to 7 year olds	4 (2 + 2)
5 (a)	Two of: The children are very young, they will be afraid, they will be upset/sad when their parents leave	4 (3 + 1)
(b)	Winter clothes	4 (2 + 2)

PART II - READING COMPREHENSION (100 MARKS)

Question	Answer	Marks
1	Concorso fotografico	16
(a)	The fourth / Siena /annual , photography, competition	3 (1+1+1)
(b)	12-17 year olds	2 (1+1)
(c)	How: On the website (Siena Foto), By: the 28 th June	2 2 (1+1)

(d)	Three of: tee-shirt, (small) ruck-sack, diploma (of participation), calendar (of Siena)	3 (1+1+1)
(e)	Two of: free course in the (Siena) photography school, a new camera, their photo will be published in the newspapers	4 (2+2)
2	La piazza italiana: un vero luogo d'incontro	14
(a)	The Duomo/ Cathedral/Church	2
(b)	Two of: have a chat, go for a coffee, eat an ice-cream	4 (2+2)
(c)	In the (late) afternoon	2
(d)	Three of: concerts, (town) festivals, theatrical shows/performances, markets	6 (2+2+2)
3	Uno scambio di case	15
(a) (i)	1	1
(ii)	3	1
(iii)	2	1
(iv)	1	1
(b)	One of: Outside the city/in the countryside/ in the hills	2
(c)	Kitchen, sitting-room, bathroom	3 (1+1+1)
(d)	Two of: have lunch, read a book, sun-bathe , enjoy the view	6 (3+3)
4	Italian food businesses	11
(a)	The UK/ England	2
(b)	Two friends	2
(c)	Salads, paninis/rolls, desserts	3 (1+1+1)
(d)	Meat specialities	2
(e)	Bread, cakes/pastries	2 (1+1)
5	Signs in an Italian stadium	10
	Entrata: Entrance Uscita di emergenza: Emergency exit Cassa: Till/cash register Ascensore: Lift/elevator Ufficio informazioni: Information office/desk Scala mobile: Escalator Biglietteria: Ticket office Primo soccorso: First aid Stazione: Station Museo: Museum	10 (10 x 1 mark each)

6	Quale scuola superiore scegliere?	8
(a) (i)	4	2
(ii)	1	2
(iii)	3	2
(b)	(A student who) likes writing, studying (ancient) languages / Latin	2 (1+1)
7	Cani	16
(a)	Kiwi	2
(b)	Ruben	2
(c)	A quiet home with lots of space	2 (1+1)
(d)	<i>Two of:</i> Is thin, weighs 15kg, has brown eyes	4 (2+2)
(e)	Fun and (very) lively	2 (1+1)
(f)	Dom	2
(g)	Lucia	2
8	Odd-word-out	10
(a)	<i>Naso</i>	2
(b)	<i>Albero</i>	2
(c)	<i>Macchina</i>	2
(d)	<i>Orecchio</i>	2
(e)	<i>Gonna</i>	2

PART III – WRITTEN EXPRESSION (80 MARKS)

Question	Answer	Marks
A1	LETTER	40
	1. Greeting 2 mark Ending 2 mark	4
	2. Content: Award up to 2+2+2+3+3 for each point	12
	3. Communication: Award up to 12 marks for introduction, point development, range of vocabulary, use of expressions.	12
	4. Language: Spelling, verb tenses, pronouns, prepositions, agreement of adjectives.	12
	Descriptors for 3 and 4: Excellent 11/12, Very good 9/10, Good 7/8, Fair 5/6, Poor 3/4, Very Poor 1/2	
A2	MESSAGE	20
	Greeting 1 mark Ending 1 mark	2
	Content and communication: Award up to 4+4+4 for each point.	12
	Grammar and spelling:	6

	Excellent 6 Very good 5 Good 4 Fair 3 Poor 2 Very poor 1	
	<p>Reasonable Accommodations: Candidates granted a spelling/grammar waiver should be marked as follows: QA1 Greeting 2 Ending 2, Content 4+4+4+4+4 Communication 16 QA2 Greeting 1 Ending 1 Content 3+3+3 Communication 9 QB1 Make no deductions for spelling mistakes. Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer. Marks should be awarded for communication, grammar and vocabulary. Make no deductions for spelling mistakes in QA1, QA2, Q B1. Mark QB2 as standard.</p>	
B1	VERBS	10
(a)	vanno/ andranno	1
	prendono/ prenderanno	1
	comincia/ comincerà	1
	escono/ usciranno	1
	deve/ dovrà	1
(b)	abbiamo fatto	1
	siamo andati/e	1
	ho imparato	1
	ha giocato	1
	ho studiato	1
B2	CLOZE TEXT	10
	1. (a) 2. (c) 3. (c) 4. (a) 5. (a) 6. (b) 7. (b) 8. (a) 9. (c) 10. (b)	10x1 mark

GRADING

A	B	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 - 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 - 31

LISTENING COMPREHENSION SCRIPT

Section A

1. Video Blog Entry

Ciao a tutti e benvenuti nel mio nuovo video blog. Mi chiamo Claudia e oggi vi voglio parlare un po' del mio Instagram. Come voi sapete già, mi piacciono molto l'architettura, la storia e la cultura. Infatti, faccio tante foto ai monumenti antichi qui a Pisa, soprattutto la torre Pendente: la torre più importante d'Italia. La torre è perfetta da fotografare perché è sempre bella. Preferisco fotografarla di giorno quando ci sono tanti turisti. Domani vi parlo un po' dell'arte, soprattutto dell'arte moderna che ho intenzione di studiare in futuro. Ciao.

2. Shopping List

Anna: Ciao Angelo. Sei in ritardo, tutto a posto?

Angelo: Scusa Anna, ma mentre uscivo di casa, mia madre mi ha dato una lista lunga di cose da comprare. Prima devo andare in farmacia per le medicine per mio nonno.

Anna: Allora, andiamo insieme!

Angelo: Dopo, devo andare all'ufficio postale per dei francobolli. Poi voglio comprare un giornale che oggi esce con un libro gratis sulla cucina italiana. In più, dei fiori bianchi e un biglietto di auguri per mio padre. Infine, per la mia classe d'arte, devo anche comprare delle forbici, della colla e una gomma.

Anna: Uffa! Andiamo subito allora perché i negozi chiudono fra un'ora.

3. Television Announcement

Questa sera abbiamo una serie di programmi interessanti alla televisione. Cominciamo con la partita di calcio alle ore 18.00 fra Milan e Palermo. Questa è la partita finale di Seria A allo stadio di San Siro.

Poi alle ore 20 c'è il telegiornale con le ultime notizie da tutto il mondo, con le previsioni del tempo per tutta l'Europa.

Dopo, alle ore 20.30 c'è il film della settimana, una bellissima storia d'amore fra due giovani siciliani.

4. Weather

Giorgia: “Non sono a casa adesso, lasciatemi un messaggio”.

Paolo: Ciao Giorgia, sono io, Paolo. Ti ricordi che abbiamo deciso di fare una passeggiata al mare domani mattina. Ho appena sentito alla radio che ci sarà pioggia forte domani mattina fino a mezzogiorno. Quindi andiamo al museo la mattina e facciamo la passeggiata domani nel tardo pomeriggio quando c'è il sole. Dicono che ci saranno fino a 25 gradi! Domenica fa freddo e tira vento, quindi perché non andiamo al cinema, così siamo dentro per due o tre ore? Fammi sapere che ne pensi. Ciao.

5. Family Reunion

Carla: Che fai stasera Sofia?

Sofia: Vado all'aeroporto a prendere la mia zia preferita, Maria. Arriva da New York, dove abita da dieci anni.

Carla: Oh che bello. Vai all'aeroporto in autobus?

Sofia: Vado in macchina con il mio patrigno e mia nonna. Non vediamo l'ora!

Carla: Perché è la tua zia preferita?

Sofia: È la mia preferita perché è molto simpatica e generosa, e poi parlo facilmente con lei perché mi ascolta sempre. Ai suoi occhi sono un'adulta.

Carla: Sei fortunata. Di sicuro ti fa un regalo.

Sofia: Sì, senza dubbio. Anzi mi ha già detto di darle qualche idea. Ho trovato su Internet una borsa grande che non si trova qui in Italia; poi una rivista in inglese perché devo praticarlo; un ipad giallo; e delle caramelle americane.

6. Making Plans

Davide: Ciao Sara. È da tanto tempo che non ci vediamo. Come va?

Sara: Ciao Davide. Va tutto bene grazie. Anche la mia sorella maggiore è tornata per il fine settimana dall'università. Quindi la casa è proprio piena.

Davide: Ah, perché non la inviti con noi al concerto rock nel parco domenica sera?

Sara: Ah già, domenica sera alle sette e mezza, vero?

Davide: Sì, esatto. Sarebbe bello andare tutti insieme al concerto! Ci sarà anche un suo amico, Mauro, che suona la chitarra elettrica col gruppo.

Sara: Oh non lo sapevo, sarà bellissimo! Io e mia sorella veniamo volentieri.

Davide: Perfetto. Ci vediamo lì.

Section B

i. School Tour Itinerary

Luca: Salve Prof. Mi scusi ma ieri non ero a scuola perché avevo un mal di gola terribile. Mi può dire tutti i dettagli della gita scolastica per favore?

Prof: Sì certo Luca. Ti senti meglio, spero. Allora, prendi un quaderno e una penna dallo zaino perché ci sono molte informazioni.

Luca: Ok, sono pronto.

Prof: La gita a Roma sarà dal ventuno al ventitré maggio.
Prendiamo il treno fino a Roma e poi prendiamo la metropolitana fino alla nostra fermata e da lì andiamo a piedi all'ostello perché è proprio vicino. Quel pomeriggio comincia la parte culturale della gita. Andiamo al Colosseo, alla Fontana di Trevi, al Vaticano e a Piazza Navona. Roma è piena di cultura!

Prof: Il secondo giorno facciamo una visita alla scuola media romana con cui facciamo sempre gli scambi. Facciamo delle interviste per imparare le principali differenze fra i giovani del nord ed i giovani dalla capitale, ma anche per imparare di più sulla vita scolastica romana ... i passatempi, le abitudini, il cibo tipico, la famiglia, e il futuro professionale. Sarà un giorno molto interessante.

Prof: Il terzo giorno è un giorno libero. Avremmo almeno cinque ore per fare quello che vogliamo, per esempio shopping, o vedere altri monumenti e gustare i famosi cibi romani. Non dimenticare la pizzeria Da Ricci, è in centro ed è la pizzeria più antica a Roma. Ha più di 100 anni!

Luca: Non vedo l'ora!!

Prof: Devi dare ai genitori il numero del cellulare della scuola. Se hanno qualche domanda sulla gita possono chiamarmi al 391 147 8903.

Luca: Grazie prof.

ii. Summer Job

Rita: Papà, che bella notizia! Ho trovato un lavoretto per l'estate.

Padre: Brava Rita. Dove lavori?

Rita: In un campo estivo per i bambini dai cinque ai dieci anni. È il lavoro perfetto per me perché in futuro vorrei fare l'insegnante. Devo lavorare quattro giorni ogni settimana, dal lunedì al giovedì.

Padre: Va bene e che cosa devi fare?

Rita: Comincio ogni giorno col preparare la colazione per i bambini. Poi, andiamo tutti fuori e facciamo sport tipo calcio, pallacanestro, pallavolo, tennis e un po' di atletica. Non vedo l'ora di fare queste attività sportive perché danno ai bambini timidi l'opportunità di partecipare e di divertirsi.

Padre: Hai ragione, è molto importante.

Rita: Poi, dopo lo sport c'è una pausa per la merenda alle undici e quarantacinque. La preparo io, faccio dei panini con prosciutto, poi diamo ai bambini delle mele, delle pere o dell'uva, cracker col cioccolato o marmellata e acqua da bere.

Rita: Dopo mezzogiorno stiamo dentro perché fa troppo caldo e il sole è molto forte. C'è un grande rischio di scottarsi!

Ogni pomeriggio lavoro con il gruppo più giovane, i bambini dai cinque ai sette anni e la mia collega Stefania lavora con i più grandi – dagli otto ai dieci anni. Facciamo attività tranquille come l'arte, la lettura, ed i giochi da tavolo.

Padre: Sembra essere il lavoro perfetto per te.

Rita: Sì, però sono anche un po' nervosa.

Padre: Nervosa? Come mai?

Rita: Questi bambini sono giovanissimi, avranno paura, saranno tristi ogni mattina quando i genitori vanno via.

Padre: No, non ti preoccupare Rita, tu sei una ragazza simpatica, capace, sensibile, e diligente. A loro piacerai senza dubbio.

Rita: Grazie Papà. Spero di sì. Sono emozionata perché è il mio primo lavoro! E con i soldi che guadagno voglio comprare dei vestiti nuovi per l'inverno.

Padre: Brava Rita, che tesoro!